

АЛЕКСАНДЪР ПУШКИН НИЙ ПАК СМЕ УВЕНЧАНИ В СЛАВА...

Превод от руски: Димо Боляров, —

chitanka.info

НИЙ ПАК СМЕ УВЕНЧАНИ В СЛАВА...^[0]

*Ний пак сме увенчани в слава,
пак враг надменен е сразен,
след кървава в Арзрум разправа
във Одрин мир е прогласен.*

*И още се простря Русия,
на юг развя тя флага син
и половината Евксин
прие в прегръдката си силна.*

*Стани, о, Гърция, стани,
затуй напържах ти сили
и с бойно знаме осени
Олимп и Пинд, и Термопили^[1].*

*Под пламенните стихове
на Байрон, на Тиртей^[2] и Ригас^[3]
страната с древни богове
разкъса робските вериги.*

*И под акропола смълчан
днес млада свобода пониква,
на гроба — — — — — на Перикъл
— — — — — Атини мраморни — — — — —*

[0] Необработен откъс по повод Адрианополския мир (вж. погоре). ↑

[1] „Олимп и Пинд, и Термопили“ — тук Пушкин няма пред вид тези места като териториални придобивки. Макар че Гърция получи съгласно договора независимост, Олимп и Пинд останаха в границите на Турция. ↑

[2] *Тиртей* — гръцки поет, автор на патриотични военни елегии (VII в. пр.н.е.). ↑

[3] *Ригас* — Ригас Константин (1757–1798), гръцки патриот и поет, автор на химни, възпяващи свободата на Гърция. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.